

КАК РАЗВИТЬ НАВЫКИ ПОНИМАНИЯ ПРОЧИТАННОГО У УЧАЩИХСЯ? 5 ключевых принципов обучения пониманию прочитанного на примере текстов PIRLS

1. Чтение в осмысленном и функциональном контексте

Учащиеся должны осознать, что чтение, наряду с хорошо развитыми навыками понимания, может быть важным, ценным и полезным навыком для них. Поэтому материалы для чтения, цели чтения и подход к чтению должны быть аутентичными (подлинными) и напоминать реальные задачи чтения.

2. Углубленное взаимодействие с текстами

Взаимодействие с содержанием текста положительно влияет на понимание прочитанного учащимися. Обсуждая содержание и, в частности, информацию, необходимую для достижения цели чтения, учащиеся получают новые идеи, о которых они сами, возможно, ранее не думали, что приводит к лучшему пониманию текста.

3. Обучение стратегиям чтения

Использование стратегий понимания прочитанного может быть эффективным способом улучшения понимания. Есть свидетельства того, что комплекс стратегий (см. таблицу ниже) может оказать положительное влияние на понимание прочитанного, особенно, когда их используют в комбинации друг с другом.

4. Обучение чтению в комплексе с другими предметами

Читая тексты по другим школьным предметам, учащиеся не только приобретают новые знания и предметные слова, но и учатся применять навыки чтения в других типах текстов. Интеграция чтения с письмом может привести к лучшему пониманию прочитанного, а также к улучшению навыков письма.

5. Мониторинг понимания прочитанного и дифференцированное обучение

Мониторинг развития чтения с помощью суммативных и формативных тестов позволяет выявить уровень понимания прочитанного и образовательные потребности учащихся. Дифференциации можно достичь, давая четкие инструкции по значению слов, использованию стратегий чтения и структуре текста.

ЭФФЕКТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ ЧТЕНИЯ

- Прогнозирование и постановка целей чтения
- Постановка вопросов
- Визуализация содержания текста
- Распознавание структуры текста
- Установка связей
- Резюмирование текста
- Мониторинг и уточнение понимания

ЗАДАНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ В КЛАССЕ

Прочитай рассказ *Цветы на крыше* – литературный текст PIRLS автора Ингеборг Сигурдардоттир. Что сделала Бабушка Гунн, чтобы чувствовать себя в новой квартире как дома? Приведи два примера.

Правильно, если...

приведены любые из двух следующих действий, предпринятых бабушкой Гунн:

- Действия, связанные с ее животными
- Действия, связанные с крышей дома

О чем эта история?

«Цветы на крыше» — это история о старушке (бабушка Гунн), которая вынуждена переехать из своей деревни в город. Она тоскует в городе и решает перенести в новую квартиру как можно большую часть своей старой фермы, включая кур и траву с цветами на крыше. Историю рассказывает мальчик, который живет напротив нее. Он описывает, как бабушка пытается обустроить свое новое жилье так, чтобы чувствовать себя как дома.

Что учащиеся должны знать или сделать для ответа на данный вопрос?

Учащиеся с самого начала рассказа должны понять, что бабушка Гунн скучает по дому в деревне. Она скучает по своей старой ферме с травой и цветами на крыше, а также по своим сельским животным. В конце рассказа учащиеся узнают, что бабушка Гунн почувствовала себя намного счастливее. Они должны связать это событие с той частью текста, где описывается, как бабушка Гунн привела своих кур в новую квартиру и покрыла крышу травой. Учащиеся должны понять, что бабушка Гунн сделала это для того, чтобы ее новый дом больше походил на старый. Таким образом, она больше не скучала по сельскому дому, и проблема бабушки была решена.

Процент учащихся, получивших полный балл (международный средний показатель):

63%

Процент обучающихся, получивших частичный балл (международный средний показатель):

82%

Для получения частичного балла ответ демонстрирует частичное понимание учащимися действий бабушки, предпринятых для того, чтобы обустроить ее новую квартиру так, чтобы она чувствовала себя как дома, и приводит только одно из перечисленных действий бабушки.



РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УРОКОВ ПО ЧТЕНИЮ



Установление связей и логической последовательности

Продемонстрируйте вслух, как обобщить или пересказать рассказ. Задавайте вопросы по типу: «Что произошло первым? А после этого? Почему бабушка это сделала?» и запишите события в правильном порядке.

Резюмирование текста

Подчеркните связь между проблемой в тексте (бабушка скучает по дому в деревне) и различными решениями, которые она придумала, например, создав схему с ключевыми словами и небольшими рисунками. Следующий шаг — научить учащихся самостоятельно задавать такого рода вопросы и, отвечая на свои вопросы, резюмировать суть рассказа.

Интерактивное взаимодействие в группе

Учащиеся могут работать в парах или небольших группах и по очереди пересказывать абзац. После того как один учащийся пересказал один абзац, другие члены группы резюмируют следующие абзацы и, отвечая на свои вопросы, обсуждают, как улучшить краткое изложение.

Мониторинг и дифференциация

Поработайте с группами обучающихся, которые испытывают сложности в пересказывании текста, задавая вопросы по тексту все чаще и чаще. Продолжайте моделировать урок и задавать вопросы тем учащимся, которым по-прежнему резюмирование текста дается трудно.

Углубленное взаимодействие с текстом

Чтобы прояснить значение тоски по дому, вы можете начать разговор на эту тему и связать чувства бабушки с собственным опытом учащихся. Было ли у них когда-нибудь чувство желания вернуться домой? Что они чувствовали при этом?

Визуализация

Чтобы помочь обучающимся лучше понять рассказ, попробуйте разыграть эту часть истории с парой обучающихся и задайте вопросы о чувствах Бабушки и о том, как они менялись по ходу истории.

Интеграция обучения чтению с другими предметами

Историю бабушки Гунн можно использовать как отправную точку, чтобы узнать больше о различиях между деревней и городом. Предложите учащимся подумать о том, что бабушка могла бы сделать еще, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома. Пусть учащиеся напишут один или два абзаца, чтобы завершить историю бабушки, добавив больше способов решения ее проблемы.

Чтение в осмысленном и функциональном контексте

Поработайте над темой *чувства тоски по дому* в течение более длительного периода, читая различные типы текстов, связанных с данной темой. Учащиеся могут сравнить чувства и решения, упомянутые в текстах.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

PIRLS (Progress in International Reading Literacy Study) — это международное исследование читательской грамотности четвероклассников, проводящееся в примерно 60 странах каждые пять лет. В PIRLS учащиеся проходят тестирование по чтению, которое состоит из различных типов текстов и вопросов с множественным выбором и открытых вопросов. В дополнение к тесту по чтению учащиеся заполняют анкету, в которой отвечают на вопросы о своих привычках и отношении к чтению. Их родители, учителя и директора также заполняют анкету, чтобы предоставить данные о контексте обучения учащихся. PIRLS, координируемый IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement), проводился в 2001, 2006, 2011, 2016 и 2021 годах.

Подробнее о пяти ключевых принципах читайте в: Bruggink, M., Swart, N., van der Lee, A. & Segers, E. (2022). *Putting PIRLS to use in classrooms across the globe*. IEA Research for Educators. Springer.

Данный фрагмент для учителей создан в результате сотрудничества Expertisecentrum Netherlands и IEA. Он основан на книге Marian Bruggink, Annelies van der Lee, and Eliane Segers IEA Research for Educators, *Putting PIRLS to Use in Classrooms Across the Globe*

Содержание: Marian Bruggink (Expertisecentrum Netherlands), Annelies van der Lee (Expertisecentrum Netherlands)

Дизайн: Jasmin Schiffer (IEA)

Это адаптация английской версии, опубликованной IEA. Адаптация была выполнена АО «Национальный центр исследований и оценки образования «Талдау» имени Ахмет Байтұрсынұлы». IEA не несет ответственности за любые неточности, упущения или различия между этой адаптацией и оригинальной версией.



ДРУГИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Berardo, S. A. (2006). *The use of authentic materials in the teaching of reading*. *The reading matrix*, 6(2). <https://readingmatrix.com/articles/berardo/article.pdf>

Bruggink, M., Swart, N., van der Lee, A. & Segers, E. (2022). *Putting PIRLS to use in classrooms across the globe*. IEA Research for Educators. Springer.

Graham, S., Liu, X., Bartlett, B., Ng, C., Harris, K. R., Aitken, A., Barkel, A., Kavanaugh, K., & Talukdar, J. (2018). *Reading for writing: A meta-analysis of the impact of reading interventions on writing*. *Review of Educational Research*, 88(2), 243–284. <https://doi.org/10.3102/0034654317746927>

Okkinga, M., Van Steensel, R., Van Gelderen, A., Van Schooten, E., Slegers, P. J. C., & Arends, L. R. (2018). *Effectiveness of reading-strategy interventions in whole classrooms: A meta-analysis*. *Educational Psychological Review*, 30(4), 1215–1239. <https://doi.org/10.3102/0034654317746927>

Pearson, P., Palincsar, A., Biancarosa, G., & Berman, A. (2020). *Reaping the rewards of the reading for understanding initiative*. *National Academy of Education*. <https://naeducation.org/reaping-the-rewards-of-reading-for-understanding-initiative/>

Pressley, M. (2006). *Reading instruction that works: The case for balanced teaching*. Guilford Press.

Shanahan, T., Callison, K., Carriere, C., Duke, N. K., Pearson, P. D., Schatschneider, C., & Torgesen, J. (2010). *Improving reading comprehension in kindergarten through 3rd grade: A practice guide (NCEE 2010-4038)*. National Center for Educational Evaluation and Regional Assistance, Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education.

Swanson, E., Hairrell, A., Kent, S., Ciullo, S., Wanzek, J. A., & Vaughn, S. (2014). *A synthesis and meta-analysis of reading interventions using social studies content for students with learning disabilities*. *Journal of Learning Disabilities*, 47(2), 178–195. <https://doi.org/10.1177/0022219412451131>



IEA



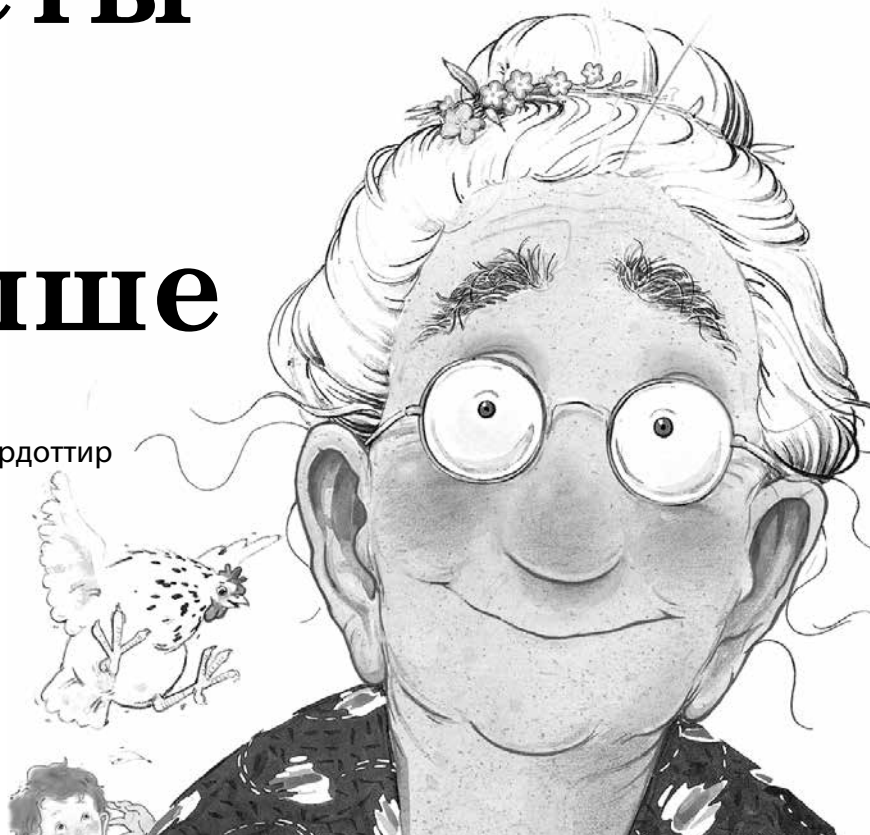
EXPERTISECENTRUM
NEDERLANDS

TALDAU

Национальный центр
исследований и
оценки образования

Цветы на крыше

Ингеборг Сигурдардоттир



Можно, я расскажу вам об одной бабушке, которую я знаю? Вообще-то, эта странная пожилая дама полна энергии и сил! Её настоящее имя – Гунниона, но я называю её бабушка Гунн. До того, как переехать в наш квартал, она жила за городом. Её дом в деревне был похож на кукольный домик. В нём были крошечные окошечки, и на крыше росла трава. И цветы тоже росли на крыше!

Бабушка Гунн жила в своём домике одна, но ей никогда не было одиноко, потому что у неё было много товарищей по играм: корова, семь кур, две овцы и кот.

Однажды Бабушка Гунн заболела.

– У вас нет ничего серьёзного, но вам следует переехать в город, – сказал доктор.
– Не очень-то разумно жить здесь совсем одной. Ваша корова не сумеет меня позвать, если вы, например, упадёте во дворе и сломаете ногу.

– Я сама могу о себе позаботиться! – ответила бабушка Гунн. Но потом подумала, что, может быть, в городе будет жить веселее.

– Хорошо! – сказала она вдруг. Я перееду в город.

Вскоре она продала ферму и купила квартиру в нашем доме.

Но что ей было делать со своими животными? Она же не могла взять их с собой в город, верно? К счастью, люди с соседней фермы с удовольствием согласились присмотреть за ними. И всё же бабушке Гунн было очень трудно расстаться со своими друзьями-животными. Она была так расстроена, что, в конце концов, решила взять с собой кота Роберта.



Бабушка Гунн сложила все свои вещи в грузовик и вскоре была на пути к своему новому дому. Она волновалась и мечтала поскорее увидеть город.

Я тоже волновался. Я с нетерпением ждал, кто же въедет в квартиру напротив нашей. Возможно, это будет мальчик, с которым можно будет играть. Но это оказалась бабушка Гунн. Хорошо хоть, что у неё был кот.

Бабушка Гунн не слишком обрадовалась, когда осмотрела свою новую квартиру.

– Это просто ужас! – сказала она.

– Стены такие гладкие и белые. А посмотрите на эти окна! Они чересчур большие! Затем она замолчала.

– Я возвращаюсь домой! – сказала она и направилась к выходу.

Вдруг она закричала – Роберт, её кот, выпрыгнул из окна!

– Не волнуйтесь, – сказал я быстро. – Он просто выпрыгнул на балкон. Смотрите!

Бабушка Гунн кинулась на балкон. А попав туда, забыла о Роберте. Балкон был огромным, и вдалеке были видны горы и даже кусочек моря. Бабушка Гунн пригнулась так, чтобы не видеть крыши домов, а только горы и небо. После этого она решила остаться.

Но на следующий день, когда я пришёл, чтобы помочь ей распаковать вещи, она всё ещё казалась расстроенной.

– Вы грустите, потому что ваших животных нет рядом? – поинтересовался я.

– Да, я скучаю по ним, – вздохнула она.

– Тогда почему бы вам не привезти их? – спросил я.



Бабушка Гунн подмигнула мне и хитро улыбнулась.

На следующий день, когда я пришёл навестить её, дома никого не было. Бабушка Гунн отправилась на автобусе за город.

Ночью я проснулся от громкого кудактанья на лестнице. Что бы это могло быть? Ах, да! Куры! Они, наверное, боятся ездить на лифте!

На следующее утро я помогал бабушке Гунн кормить кур.



– Мне кажется, будто я вернулась домой, – говорила она. – Куры кудахчут вокруг меня, а если прищуриться, то легко вообразить, что горы, которые я вижу, это те самые, что находятся около моей фермы. Не хватает только запаха земли и травы. Вдруг она широко открыла глаза и выпрямилась. Бабушка Гунн придумала что-то новенькое.

– Послушай, – сказала она. – Тебе не кажется, что было бы замечательно, если бы на крыше росла трава? Я думаю, что завтра нам придётся отправиться в магазин!

Мы так и поступили.

А когда вернулись домой, бабушка Гунн уложила на крыше дома кусочки дёрна. Она аккуратно их разложила и закрепила, чтобы они не падали.



Теперь бабушка Гунн намного счастливее. Она создала для себя сельский уголок в городе. Сейчас она любит свой огород на крыше не меньше, чем свою старую ферму. И на крыше снова растут цветы.

Бабушка Гунн не похожа ни на одного из известных мне людей. Она может всё! И только одно беспокоит её сейчас. Удастся ли ей завести корову в лифт?

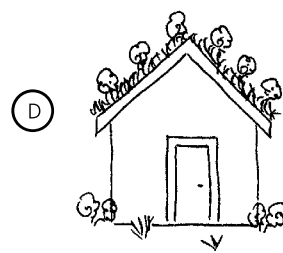
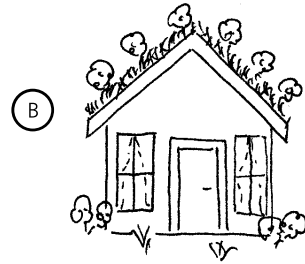
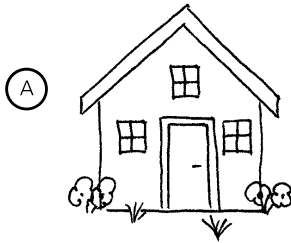
Вопросы

Цветы на крыше

1. Кто рассказывает эту историю?

- (A) бабушка
- (B) ребёнок
- (C) доктор
- (D) фермер

2. Выбери домик, который больше других похож на дом бабушки Гунн в деревне.



3. Почему доктор решил, что бабушка Гунн должна переехать в город?

- (A) потому что ей было одиноко без друзей
- (B) чтобы она там могла жить со своими родственниками
- (C) потому что она больше не могла заботиться о своих животных
- (D) потому что там при необходимости за ней мог кто-нибудь ухаживать

4. Кто согласился присматривать за животными бабушки Гунн, когда она переехала в город?

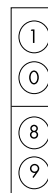
- (A) люди с соседней фермы
- (B) доктор
- (C) семья бабушки Гунн
- (D) Роберт

5. Бабушке Гунн не понравились стены и окна в ее новой квартире. Что еще делало ее несчастной?

- (A) Она болела.
- (B) Она скучала по своему коту.
- (C) Ей не понравился балкон.
- (D) Она скучала по дому в деревне.

6. Почему бабушка Гунн закричала, когда кот выпрыгнул из окна?





7. Оказавшись на балконе, бабушка Гунн пригнулась так, чтобы не видеть крыши домов, а смотреть только на горы и небо. Зачем она это сделала?



8. Найдите в рассказе место с рисунком, на котором изображена бабушка Гунн. Почему бабушка Гунн подмигнула мальчику и хитро улыбнулась?



9. Что сделала бабушка Гунн, чтобы чувствовать себя в новой квартире как дома? Приведите два примера.



1.



2.

2
1
0
8
9

1
0
8
9

2
1
0
8
9

10. Как бабушка Гунн чувствовала себя в новом доме к концу рассказа?



11. Последнее предложение в этом рассказе следующее: "Удастся ли ей завести корову в лифт?"

Зачем в конце рассказа стоит этот вопрос?

- А чтобы сделать рассказ веселее
- В чтобы объяснить мораль рассказа
- С чтобы сделать рассказ правдоподобным
- D чтобы помочь читателю понять, что произошло

12. Какими были чувства мальчика к бабушке Гунн, когда она только въехала в дом, и в конце рассказа? Воспользуйтесь прочитанным, чтобы описать его чувства и объясните, почему его чувства изменились.



1
0
8
9

3
2
1
0
8
9

13. Что можно узнать из этого рассказа?

- Ⓐ Пожилые люди никогда не будут счастливы, если они переедут на новое место.
- Ⓑ На новом месте можно почувствовать себя как дома, если взять с собой то, что дорого.
- Ⓒ Можно привыкнуть жить с животными, даже если они шумят.
- Ⓓ Дети и старики не могут стать хорошими друзьями.

Инструкция по использованию ресурсов *Цветы на крыше*

Понимание прочитанного

Пакет ресурсов 1



Введение

Этот пакет ресурсов основан на результатах Международное исследование качества чтения и понимания текста PIRLS, проводимого IEA. В пакете используются материалы PIRLS для поддержки лучших практик обучения пониманию прочитанного. Он служит дополнением к брошюре для учителей «Как развить навыки понимания прочитанного у учащихся?» и книге «Применение PIRLS в классах по всему миру», входящие в серию исследований IEA для педагогов.

PIRLS проводится под руководством Международного исследовательского центра TIMSS и PIRLS при Бостонском колледже и проводится каждые пять лет, начиная с 2001 года. PIRLS предоставляет международные данные о понимании прочитанного учащимися в четвертом году обучения. В PIRLS 2016 учащиеся из 50 стран и 11 отдельных территорий прошли тестирование на языке обучения, используя два из 12 различных текстов.

Отрывок из рассказа «Цветы на крыше» с соответствующими вопросами является частью PIRLS 2016. Целью данного текста является получение литературного опыта. Стоит отметить, что «Цветы на крыше» основан на рамке оценивания PIRLS 2016, в которой описаны основные цели чтения и процессы понимания, которые используются в четвертом классе.

Брошюра для учителей «Как развить навыки понимания прочитанного у учащихся?» посвящена стратегиям обучения пониманию текста «Цветы на крыше». Брошюра для учителей — это краткая серия информации для учителей об обучении на уроках, связанная с отобранными материалами оценивания из исследований IEA.

Дополнительную информацию о стратегиях можно найти в книге «Использование PIRLS в классах по всему миру», в которой используются данные PIRLS для предоставления ресурсов по обучению пониманию прочитанного. Книга дает практические рекомендации о том, как учителя могут помочь ученикам освоить навыки чтения, и содержит примеры из пяти стран-участниц PIRLS по обучению в полиязычных классах.

Уведомление об авторских правах: предоставленные материалы PIRLS предназначены для использования только в некоммерческих, исследовательских и образовательных целях в качестве учебного ресурса или для формативного оценивания. Материалы не подлежат использованию в каких-либо коммерческих целях. © *Цветы на крыше*. Автор - Ingibjorg Sigurdardottir. Иллюстрация - Brian Pilkington. Опубликовано Mal Og Menning (www.malogmenning.is), 1985, тиражировано с разрешения автора.

Применение

Данный пакет ресурсов служит международным учебным ресурсом, позволяющим получить представление о прогрессе учащихся и стратегиях обучения пониманию прочитанного. Он предназначен для обучения в классе и может быть включен в учебную деятельность.

Отрывок из рассказа «*Цветы на крыше*» с соответствующими заданиями и руководством по кодированию может быть полезен в качестве отправной точки для обсуждения в классе. Руководство по кодированию содержит правильные ответы на вопросы с множественным выбором и на вопросы открытого типа с развернутым ответом с некоторыми примерами. Международный средний показатель и показатели Казахстана, отображаемые по каждому вопросу, показывают, насколько сложными были вопросы для учащихся в 2016 году.

Предлагаемые инструкции к тестированию на основе международных процедур, использованных в PIRLS 2016

В случае использования текста и связанных с ним заданий на уроках, пожалуйста, следуйте времени и процедурам тестирования, указанным ниже, включая чтение инструкции учащимся и контроль за сеансом тестирования.

Вам потребуются следующие тестовые материалы:

- Рассказ *Цветы на крыше* и соответствующие вопросы
- Секундомер, таймер или часы
- Набор ручек или карандашей
- Рабочие тетради и/или книги на случай, если кто-то из учащихся закончит тест раньше

Порядок и время тестирования

Выделите не менее 10 минут на подготовку, раздачу материалов и чтение инструкций. У учащихся будет 40 минут на чтение рассказа и ответа на вопросы.

Инструкции, которые следует прочитать учащимся:

- На данном тестировании вы прочитаете рассказ и ответите на вопросы о прочитанном. Некоторые части могут показаться вам простыми, а некоторые — сложными.
- Вам будет предложено ответить на различные типы вопросов. Некоторые вопросы будут с множественным выбором, а другие – с коротким ответом.
- Если вы не уверены в своем ответе на вопрос, выберите тот ответ, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим, и переходите к следующему вопросу.
- Отвечая на вопросы, вы можете вернуться к прочитанному отрывку, чтобы найти правильный ответ.
- На выполнение теста у вас будет 40 минут. Постарайтесь ответить на все вопросы. Если вы не можете ответить на вопрос, переходите к следующему.

Контроль за сеансом тестирования

- Убедитесь, что учащиеся понимают инструкции и временные ограничения тестирования. Вы можете ответить на любые вопросы учащихся по этим пунктам.
- Не отвечайте на вопросы касательно содержания вопросов теста и не предоставляйте какую-либо конкретную информацию или ответ по любому вопросу тестирования. Лучший ответ на любые подобные запросы: «Извините, я не могу вам помочь. Постарайтесь ответить на этот вопрос самостоятельно».
- Все электронные устройства, включая сотовые телефоны, фото- и видеокамеры, должны храниться отдельно на время проведения тестирования.
- Когда учащиеся работают, перемещайтесь по кабинету, чтобы убедиться, что они следуют указаниям и отвечают на вопросы в соответствующем разделе.
- Если учащийся завершает тест досрочно, он/она может использовать это время для проверки своих ответов на вопросы. Вы также можете предоставить ему/ей рабочие тетради или книги для чтения.

Информация по кодированию

В этом разделе представлено руководство по кодированию, то есть краткий обзор процессов понимания для каждого вопроса, за которым следует подробный обзор того, как оценивать ответы учащихся. Кроме того, он включает информацию из данных PIRLS, показывающую, какие вопросы оказались сложными для учащихся в мире и в Казахстане в 2016 году.

Руководство по кодированию является ключом к предоставлению обратной связи учащимся после того, как они прочитают текст и ответят на сопровождающие вопросы. Предоставляя обратную связь, используйте данное руководство, чтобы определить вопросы, на которые учащимся было сложнее всего ответить. После определения наиболее сложных вопросов вы можете использовать информацию, представленную в руководстве, чтобы определить конкретный процесс или процессы понимания прочитанного, которым нужно уделять особое внимание. Вы также можете обратиться к главе 3 книги «Использование PIRLS в классах по всему миру», где представлены стратегии и предложения о том, как применять эти процессы на уроках.

Информацию, содержащуюся в этом пакете ресурсов, следует использовать вместе с брошюрой для учителей «Как развить навыки понимания прочитанного у учащихся?» и книгой «Использование PIRLS в классах по всему миру», поскольку они содержат практическую информацию и стратегии, которые можно использовать для улучшения понимания прочитанного.

Если вам нужна дополнительная информация или вы хотите просмотреть полную статистику заданий PIRLS 2016, перейдите по следующей ссылке:

<https://timssandpirls.bc.edu/pirls2016/international-database/index.html>

Руководство по кодированию

Пожалуйста, учтите: аббревиатура МВ используется после номера вопроса для обозначения вопросов с множественным выбором, а аббревиатура СК используется для обозначения вопросов открытого типа с развернутым ответом.

Цветы на крыше, Вопрос 1 (МВ)

Процесс: Интерпретация и интеграция информации

Международный средний показатель: 78% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 80% ответили правильно

1. Кто рассказывает эту историю?

Правильный ответ: В. ребенок

Цветы на крыше, Вопрос 2 (МВ)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 78% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 74% ответили правильно

2. Выбери домик, который больше других похож на дом бабушки Гунн в деревне.

Правильный ответ: С.



Цветы на крыше, Вопрос 3 (МВ)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 75% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 83% ответили правильно

3. Почему доктор решил, что бабушки Гунн должна переехать в город?

Правильный ответ: Д. потому что там при необходимости за ней мог кто-нибудь ухаживать

Цветы на крыше, Вопрос 4 (МВ)

Процесс: Нахождение информации, заданной в явном виде

Международный средний показатель: 82% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 87% ответили правильно

4. Кто согласился присматривать за животными бабушки Гунн, когда она переехала в город?

Правильный ответ: А. люди с соседней фермы

Цветы на крыше, Вопрос 5 (МВ)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 67% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 87% ответили правильно

5. Бабушке Гунн не понравились стены и окна в ее новой квартире. Что еще делало ее несчастной?

Правильный ответ: D. Она скучала по дому в деревне.

Цветы на крыше, Вопрос 6 (СК)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 56% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 57% ответили правильно

6. Почему бабушка Гунн закричала, когда кот выпрыгнул из окна?

1 – Ответ принимается

Ответ содержит правильный вывод о том, почему бабушка Гунн закричала. Ответ показывает понимание того, что бабушка Гунн не знала, что с внешней стороны окна находится балкон. В ответе может просто утверждаться, что она этого не знала.

Примеры:

- Она не знала, что там был балкон.
- Потому что она подумала, что это было падением.

Или ответ может быть сосредоточен на том факте, что она боялась, что ее кот пострадает или может умереть.

Примеры:

- Она подумала, что кот упадет.
- Она боялась, что кот ударится.

0 – Ответ не принимается

Ответ не содержит правильный вывод о том, почему бабушка Гунн закричала. Ответ не показывает понимание учащимся того, что бабушка Гунн не знала, что с внешней стороны окна находится балкон.

Примеры:

- Она думала, что кот собирается убежать.
 - Это ее напугало.
 - Она любила своего кота.
-

Цветы на крыше, Вопрос 7 (СК)

Процесс: Интерпретация и интеграция информации

Международный средний показатель: Полное понимание: 36%

Частичное понимание: 51%

Средний показатель Казахстана:

Полное понимание: 24%

Частичное понимание: 42%

7. Оказавшись на балконе, бабушка Гунн пригнулась так, чтобы не видеть крыши домов, а смотреть только на горы и небо. Зачем она это сделала?

2 – Полное понимание

Ответ показывает полное понимание прочитанного. Учащиеся объясняют чувства бабушки Гунн, которые она испытывала к горам и небу, посредством объединения информации из разных частей текста. Ответ показывает взаимосвязь между видами с балкона и с ее дома в деревне. В ответе учащийся может отметить, что бабушка Гунн вспомнила о своем доме в деревне, когда увидела горы и небо.

Примеры:

- Потому что они напомнили ей ее деревню.
- Она легко могла представить, что это те самые горы, которые находились недалеко от ее фермы.
- Она вспоминала о своей ферме и скучала по ней.
- Потому что ей хотелось увидеть деревню, где она жила раньше.

1 – Частичное понимание

Ответ показывает частичное понимание чувств бабушки Гунн, которые она испытывала к горам и небу. В ответе приводится точное описание чувств, которые испытывала бабушка Гунн, смотря с балкона, или дается правильное объяснение, почему она это сделала. Однако, эти чувства не связываются с ее домом в деревне.

Примеры:

- Горы были прекрасны.
- Она могла видеть то, что находится за городом.
- Ей не нравились крыши домов.

0 – Отсутствие понимания

Ответ показывает, что учащиеся не поняли чувств, которые испытывала бабушка Гунн к горам и небу. В ответе не дается точное описание чувств, которые испытывала бабушка Гунн, смотря с балкона, и эти чувства не связываются с ее домом в деревне, или учащиеся просто повторяют вопрос.

Примеры:

- потому что она устала
- потому что она не смогла ничего увидеть поверх крыш
- чтобы смотреть только на горы и небо (Ответ повторяет вопрос.)

Цветы на крыше, Вопрос 8 (СК)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 64% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 55% ответили правильно

8. Найди в рассказе место с рисунком, на котором изображена бабушка Гунн. Почему бабушка Гунн подмигнула мальчику и хитро улыбнулась?

1 – Ответ принимается

Ответ содержит правильное объяснение причины, по которой бабушка Гунн подмигнула. Ответ показывает понимание учащимся того, что в этот момент бабушка Гунн осознала, что она сможет перевезти еще некоторых своих животных в город. В ответе может просто утверждаться, что у нее возникла идея или план, или то, что она осознала, какую хорошую идею ей подал мальчик.

Примеры:

- Потому что мальчик подал ей хорошую идею.

- У нее появился план.
- Ей показалось, что это необычная идея. (**ПРИМЕЧАНИЕ:** «Необычная» — приемлемое интерпретация реакции бабушки Гунн на идею, высказанную мальчиком, поскольку это слово не означает, что она отвергла эту идею.)

Или в ответе может просто указываться, что бабушка Гунн согласилась с идеей, высказанной мальчиком.

Примеры:

- Она подумала: "Да, я сделаю именно так".
- потому что она согласилась с тем, что это хороший план/идея

Или ответ может сообщать, что идея заключалась в том, чтобы перевезти в город еще некоторых ее животных.

Примеры:

- потому что она подумала, что сможет перевезти своих животных в город
- Она решила перевезти своих кур.

Или в ответе может быть дано точное описание предложенной мальчиком идеи, которая заставила ее подмигнуть и улыбнуться.

Примеры:

- потому что он сказал, почему бы ей не перевезти своих животных
- потому что мальчик сказал ей, что было бы хорошо привезти ее животных в город

0 – Ответ не принимается

Ответ не содержит правильного объяснения, почему бабушка Гунн подмигнула. В ответе отсутствует понимание того, что в тот момент у бабушки Гунн возникла идея или план. Учащийся дает неправильное или расплывчатое объяснение.

Примеры:

- Ей понравился мальчик.
- Она решила, что это плохая идея.
- потому что она была счастлива
- Она решила уложить на крышу траву. (**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это не та идея или план, который возник у бабушки, когда она подмигнула мальчику.)
- в знак благодарности

Цветы на крыше, Вопрос 9 (СК)

Процесс: Нахождение информации, заданной в явном виде

Международный средний показатель: Полное понимание: 63%

Частичное понимание: 82%

Средний показатель Казахстана: Полное понимание: 56%

Частичное понимание: 82%

9. Что сделала бабушка Гунн, чтобы чувствовать себя в новой квартире как дома? Приведите два примера.

2 – Полное понимание

Ответ показывает полное понимание действий, которые предприняла бабушка Гунн, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома. В ответе приводятся любые два из перечисленных ниже действий, предпринятых бабушкой Гунн.

Примеры:

- Бабушка Гунн уложила траву на крыше и перевезла кур в квартиру.
- Она привезла своего кота с собой, а затем отправилась за своими животными. (ПРИМЕЧАНИЕ. Привезти кота и привезти своих животных считаются двумя разными действиями.)

1 – Частичное понимание

Ответ показывает частичное понимание действий, которые предприняла бабушка Гунн, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома. В ответе указано только одно из перечисленных ниже действий, предпринятых бабушкой Гунн.

Примеры:

- Она привезла в город своего кота.
- Она уложила на крышу траву и цветы.
- Она уложила траву на крышу. Она посадила цветы на крыше. (Примечание: укладка травы и цветов на крыше считается отсылкой только к одному действию.)
- Она посадила цветы на крыше и смогла увидеть горы, когда пригнулась. (Примечание: "смогла увидеть горы" не засчитывается).

0 – Отсутствие понимания

Ответ показывает непонимание действий, которые предприняла бабушка Гунн, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома. В ответе не указано ни одно из перечисленных ниже действий, предпринятых бабушкой Гунн. В нем могут быть описаны другие действия бабушки, которые не связаны с тем, чтобы она чувствовала себя в своей квартире как дома.

Пример:

- Она переехала в город.

Или ответ может содержать только расплывчатое или повторяющее вопрос описание ее попытки почувствовать себя в новой квартире как дома.

Примеры:

- Она пыталась сделать ее похожей на свою ферму.
- Она привезла их с собой. (Обратите внимание, что слово «их» слишком расплывчато.)

Действия, которые предприняла бабушка Гунн, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома

Чтобы баллы были засчитаны для обеих действий бабушки Гунн, учащийся должен привести примеры из двух разных категорий. Если учащийся в своем ответе приводит два примера, относящиеся к одной и той же категории, то они засчитываются как один пример.

Действия, связанные с животными

- Она привезла своих животных. (Учащиеся могут упоминать или не упоминать кур.)

Действия, связанные с котом

- Она привезла своего кота. (Этот ответ можно считать отличным от ответа «Привезла своих животных», поскольку эти события произошли в разное время в рассказе.)

Действия, связанные с крышей

- Она разместила траву/цветы на крыше. (Можно упомянуть и цветы, и траву, но они рассматриваются только как одно действие. Возможно и такое перефразирование: «Сделала крышу, как у нее в деревне».)
- Она привезла с собой запах земли.

Цветы на крыше, Вопрос 10 (СК)

Процесс: Формулирование прямых выводов

Международный средний показатель: 83% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 70% ответили правильно

10. Как бабушка Гунн чувствовала себя в новом доме к концу рассказа?

1 – Ответ принимается

Ответ содержит соответствующий вывод о чувствах бабушки в конце рассказа. Ответ демонстрирует понимание того, что в конце рассказа у бабушки сложилось положительное впечатление о своем новом доме.

Примеры:

- Она чувствовала себя так, словно вернулась домой.
- Она решила, что он ей все-таки нравится.

0 – Ответ не принимается

Ответ не содержит правильного описания чувств бабушки в конце рассказа. Ответ не демонстрирует понимания того, что в конце рассказа у бабушки сложилось положительное впечатление о своем новом доме. Он может содержать только неправильную информацию.

Примеры:

- Ей не нравится ее новая квартира.
- Она скучает по дому.
- Она несчастна, потому что скучает по своим животным.

Или ответ может описывать другие события из рассказа, не описывая точно чувства бабушки.

Пример:

- Она уложила траву на крышу.
-

Цветы на крыше, Вопрос 11 (МВ)

Процесс: Оценивание и критический анализ содержания и элементов текста

Международный средний показатель: 59% правильных ответов

Средний показатель Казахстана: 58% правильных ответов

11. Последнее предложение в рассказе следующее: "Удастся ли ей завести корову в лифт?" Зачем в конце рассказа стоит этот вопрос?

Правильный ответ: А. чтобы сделать рассказ веселее

Цветы на крыше, Вопрос 12 (СК)

Процесс: Интерпретация и интеграция информации

Международный средний показатель: Удовлетворительное понимание и выше: 27%

Средний показатель Казахстана : Удовлетворительное понимание и выше: 25%

12. Какими были чувства мальчика к бабушке Гунн, когда она только въехала в дом, и в конце рассказа? Воспользуйся прочитанным, чтобы описать его чувство и объяснить, почему его чувства изменились.

Ответы могут описывать чувства мальчика по отношению к бабушке Гунн или его впечатления от нее.

Чувства к бабушке Гунн до ее переезда (например, волнение) не соответствуют чувствам, когда она въехала.

3 – Обширное понимание

Ответ демонстрирует обширное понимание прочитанного посредством объединения идей из всего текста, чтобы интерпретировать чувства мальчика к бабушке Гунн, когда она впервые въехала, и в конце рассказа, а также то, почему его чувства к ней изменились. В нем описываются отрицательные чувства мальчика, когда бабушка Гунн впервые въехала в дом, и положительные чувства, которые он испытал в конце рассказа. Кроме того, в ответе объясняется, почему его чувства изменились, используя соответствующую и конкретную информацию из рассказа.

Примеры:

- Поначалу ему не нравилась мысль о том, что бабушка будет жить в квартире напротив. Ему начала нравиться бабушка, когда он понял, как здорово быть окруженным животными.

Или ответ описывает чувство сопереживания мальчика к бабушке Гунн, когда она впервые въехала и в конце рассказа, а не общие чувства по отношению к ней, и объясняет, почему его чувства изменились.

- Сначала ему было грустно, потому что бабушка Гунн скучала по своим животным, но потом он обрадовался, потому что она была счастлива. Его чувства изменились, потому что она привезла своих животных, и он увидел, что она больше не тоскует по дому. (Обратите внимание, что чувство сопереживания мальчика подтверждается событиями рассказа. Также указана причина изменения чувств.)

2 – Удовлетворительное понимание

Ответ демонстрирует удовлетворительное понимание чувств мальчика к бабушке Гунн и причины их изменения. В ответе описываются отрицательные чувства мальчика, когда бабушка Гунн впервые въехала, и положительные чувства, которые он испытал в конце рассказа. Однако, в ответе не дается объяснение, почему его чувства изменились, или приводит лишь расплывчатое объяснение.

Примеры:

- Он был разочарован тем, что въехали не дети, но в конце она ему понравилась.
- Сначала он был взволнован, потому что думал, что сюда переезжают дети. Потом ему стало грустно от того, что это оказалась бабушка. В конце он был счастлив.
- Он расстроился, когда она въехала, но потом она понравилась ему, потому что он познакомился с ней поближе.
(«познакомился с ней поближе» — расплывчатое объяснение того, почему его чувства изменились.)

Или ответ описывает одно из его чувств (его негативное чувство к бабушке Гунн, когда она впервые въехала, ИЛИ его положительное чувство к ней в конце рассказа) и объясняет, почему его чувства изменились. Ответ не демонстрирует понимания перехода чувств от негативных к позитивным. Часто такие ответы описывают и объясняют чувства, которые он испытывал только в конце рассказа.

- Он думал, что она может все, потому что она сделала свою новую квартиру похожей на ее дом в деревне.
- Она ему понравилась в конце рассказа, потому что она стала счастливее в новом доме.
- Мальчик был разочарован, потому что он надеялся, что въедут дети, но его мнение изменилось, потому что он увидел, что она может все.

1 – Минимальное понимание

Ответ демонстрирует частичное понимание чувств мальчика. Здесь описываются его негативные чувства к бабушке Гунн в начале рассказа, ИЛИ его положительное чувство к ней в конце рассказа.

Примеры:

- Он был разочарован, когда она въехала.
- В конце она ему очень понравилась.
- В начале рассказа мальчик думал, что бабушка странная. Позже в рассказе он говорит: «Она может все». (ПРИМЕЧАНИЕ: первая часть ответа неправильная, но ответ передает понимание положительного отношения мальчика к бабушке в конце рассказа)

Или ответ объясняет причину изменения чувств мальчика, но не описывает ни одно из чувств.

- Он понял, что она может все.

0 – Неудовлетворительное понимание

Ответ показывает неверное понимание чувств мальчика. В ответе нет точного описания чувств мальчика к бабушке Гунн ни в начале, ни в конце рассказа, и нет объяснения, почему они изменились. Или в ответе есть описание чувств, но не указано, к какому моменту они относятся: к переезду бабушки Гунн или к концу рассказа.

Примеры:

- Сначала мальчик думал, что бабушка странная.
- Мальчику было жаль ее.
- Он был счастлив. (ПРИМЕЧАНИЕ: не указано, к какой части рассказа относится чувство.)

Цветы на крыше, Вопрос 13 (МВ)

Процесс: Оценивание и критический анализ содержания и элементов текста

Международный средний показатель: 71% ответили правильно

Средний показатель Казахстана: 61% ответили правильно

13. Что можно узнать из этого рассказа?

Правильный ответ: В. На новом месте можно почувствовать себя, как дома, если взять с собой то, что дорого сердцу.

Таблица 1. Цветы на крыше—Вопрос 1: Личность рассказчика

Вопрос	Кто рассказывает эту историю? а. бабушка б. ребенок с. доктор д. фермер
Правильный ответ	б
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	78%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	80%
Процесс понимания	Интерпретация и интеграция информации
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащиеся должны уметь сделать вывод о личности рассказчика из предложения: «Её настоящее имя – Гунниона, но я называю её бабушка Гунн». Очевидно, что дети называют пожилую даму “бабушкой”. Учащиеся также могут определить личность рассказчика по предложению: «Возможно, это будет мальчик, с которым можно будет играть.».
Дидактические рекомендации	Если учащиеся затрудняются определить рассказчика, им можно попробовать себя в роли рассказчика. Учащийся читает вслух предложения, произнесенные рассказчиком. «Итак, вы называете эту даму бабушкой Гунн. Как вы думаете, кем вы являетесь? Почему вы так думаете? Давайте прочитаем дальше, чтобы убедиться, правы вы или нет» [стратегия: визуализация содержания текста]. Кроме того, задавая вопросы, учащиеся больше узнают о различных героях рассказа. «Кем является «я» в этом рассказе? Почему «я» надеется, что переседет другой мальчик, с которым можно будет играть?» [стратегия: постановка вопросов].

Таблица 2. Цветы на крыше—Вопрос 2: Домик в деревне





<p>Вопрос</p>	<p>Выбери домик, который больше других похож на дом бабушки Гунн в деревне. а.</p>  <p>б.</p>  <p>с.</p>  <p>д.</p> 
<p>Правильный ответ</p>	<p>с</p>
<p>Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)</p>	<p>78%</p>
<p>Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)</p>	<p>74%</p>
<p>Процесс понимания</p>	<p>Формулирование прямых выводов</p>
<p>Навыки</p>	<p>Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо очень внимательно прочитать следующую часть текста: «В нём были крошечные окошечки, и на крыше росла трава. И цветы тоже росли на крыше!» Им необходимо перенести эту информацию в рисунок.</p>
<p>Дидактические рекомендации</p>	<p>Вместе визуализируйте содержание текста, обсуждая рассказ. «В тексте сказано, что в доме были крошечные окошечки. Давайте попробуем нарисовать дом с крошечными окошечками. Упоминает ли автор что-нибудь о цвете дома? Нет. Итак, мы не знаем цвета. Но мы кое-что знаем о крыше! Как выглядит крыша?»</p>

Таблица 3. Цветы на крыше—Вопрос 3: Причина переезда

Вопрос	Почему доктор решил, что бабушка Гунн должна переехать в город? a. потому что ей было одиноко без друзей b. чтобы она там могла жить со своими родственниками c. потому что она больше не могла заботиться о своих животных d. потому что там при необходимости за ней мог кто-нибудь ухаживать
Правильный ответ	d
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	76%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	83%
Процесс понимания	Формулирование прямых выводов
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо понять следующую часть текста: «Не очень-то разумно жить здесь совсем одной. Ваша корова не сумеет меня позвать, если вы, например, упадёте во дворе и сломаете ногу». Учащиеся должны сделать вывод о том, почему доктор считает, что ей следует переехать в город: там есть люди, которые могут присмотреть за ней в случае если ей понадобится помощь.
Предварительные знания	Учащимся необходимо знать о разнице в численности населения, проживающего в городе и деревне.
Дидактические рекомендации	Чтобы помочь учащимся понять эту часть текста, можно обсудить разницу между городом (куда переехала бабушка) и селом (откуда она родом). Создавая Венн диаграмму вместе с учителем или в парах, можно отобразить различия и сходства между городом и селом. Еще одним полезным методом может быть заполнение таблицы с характеристиками города и сельской местности. Можно активировать предварительные знания учащихся по этой теме при совместной работе над графическим органайзером и связать их с причиной переезда бабушки [углубленное взаимодействие].

Таблица 4. Цветы на крыше—Вопрос 4: Кто согласился присматривать за животными?

Вопрос	Кто согласился присматривать за животными бабушки Гунн, когда она переехала в город? а. люди с соседней фермы б. доктор с. семья бабушки Гунн d. Роберт
Правильный ответ	а
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	83%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	87%
Процесс понимания	Нахождение информации, заданной в явном виде
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащиеся должны найти следующее предложение: «К счастью, люди с соседней фермы с удовольствием согласились присмотреть за ними.» Здесь явно указано, кто предложил присмотреть за животными.
Дидактические рекомендации	Если у учащихся возникают проблемы с поиском этого предложения, попробуйте напомнить им, что делать, если не удастся найти определенную информацию в тексте. Возможно, им необходимо повторно прочитать часть текста и найти правильный ответ [стратегия: мониторинг и уточнение понимания].

Таблица 5. Цветы на крыше—Вопрос 5: Почему бабушка была несчастной?

Вопрос	Бабушке Гунн не понравились стены и окна в её новой квартире. Что ещё делало её несчастной? а. Она болела. б. Она скучала по своему коту. с. Ей не понравился балкон. д. Она скучала по дому в деревне.
Правильный ответ	d
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	67%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	87%
Процесс понимания	Формулирование прямых выводов
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащиеся должны уметь интерпретировать следующее предложение: «– Вы грустите, потому что ваших животных нет рядом? – поинтересовался я. – Да, я скучаю по ним, – вздохнула она». В этой части указано, что она скучала по дому.
Предварительные знания	Учащимся должно быть знакомо чувство тоски по дому.
Дидактические рекомендации	Позвольте учащимся поделиться собственным опытом тоски по кому-то, например, когда они гостили у кого-то или были где-то на каникулах. Поговорите об их чувствах, когда они были в отъезде. Сопоставьте собственный опыт учащихся с чувствами тоски бабушки в тексте [углубленное взаимодействие; стратегия: установление связей].

Таблица 6. Цветы на крыше—Вопрос 6: Почему бабушка закричала?

Вопрос	Почему бабушка Гунн закричала, когда кот выпрыгнул из окна?
Правильный ответ	Ответ содержит правильный вывод о том, почему бабушка Гунн закричала. Ответ показывает понимание того, что бабушка Гунн не знала, что с внешней стороны окна находится балкон. В ответе может просто утверждаться, что она этого не знала. Или ответ может быть сосредоточен на том факте, что она боялась, что ее кот пострадает или может умереть.
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	57%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	57%
Процесс понимания	Формулирование прямых выводов
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо прочитать отрывок от «Вдруг она закричала» до «Он всего лишь выпрыгнул на балкон. Смотрите!» и сделать вывод из этого, а также из того, что бабушка жила в квартире, что она думала, что ее кот упадет, и что она не знала, что там есть балкон.
Словарный запас	Учащиеся должны знать, что такое балкон.
Дидактические рекомендации	Можно визуализировать эту часть текста, нарисовав изображение эпизода в виде комикса [стратегия: визуализация содержания текста]. Поговорите об этом эпизоде и реакции бабушки во время визуализации [углубленное взаимодействие]. Если учащимся незнакомо слово «балкон», покажите им его рисунок и расскажите о том, в каких зданиях бывают балконы и что там можно делать [мониторинг и дифференцирование].

Таблица 7. Цветы на крыше—Вопрос 7: Зачем бабушка пригнулась?

Вопрос	Оказавшись на балконе, бабушка Гунн пригнулась так, чтобы не видеть крыши домов, а смотреть только на горы и небо. Зачем она это сделала?
Правильный ответ	Для получения полного балла учащийся должен продемонстрировать в своем ответе следующее: объяснить чувства бабушки, которые она испытывала к горам и небу, посредством объединения информации из разных частей текста. Ответ должен показывать взаимосвязь между видами с балкона и с ее дома в деревне. В ответе учащийся может отметить, что бабушка Гунн вспомнила о своем доме в деревне, когда увидела горы и небо. Для получения частичного балла в ответе приводится точное описание чувств, которые испытывала бабушка Гунн, смотря с балкона, или дается правильное объяснение, почему она это сделала. Однако, эти чувства не связываются с ее домом в деревне.
Процент учащихся, получивших полный балл (международный средний показатель)	36%
Процент учащихся, получивших полный балл (средний показатель Казахстана)	24%
Процесс понимания	Интерпретация и интеграция информации
Навыки	Чтобы получить полный балл, учащиеся должны понять чувства бабушки в данном эпизоде. Они могут сделать вывод по таким фразам, как «не слишком обрадовалась», «Это просто ужасно!» и «она замолчала». Кроме того, им необходимо сделать вывод об изменении ее чувств из последнего предложения данного эпизода («После этого она решила остаться.»). Учащиеся могут сделать из этого вывод о том, что бабушка начала меньше тосковать по дому, после того как увидела горы и небо, поскольку этот вид напомнил ей о доме в деревне.

(продолжение)

Таблица 7. (продолжение)

Дидактические рекомендации	Если учащиеся затрудняются интерпретировать и интегрировать данный эпизод, попробуйте разыграть эту часть рассказа вместе с парой учеников и задать им вопросы о чувствах бабушки и о том, как они менялись. «Затем она замолчала». Как вы думаете, что она чувствовала в тот момент? [стратегия: визуализация содержания текста]. Стимулирование учащихся задавать себе вопросы может помочь им лучше понять текст. Продемонстрируйте вслух, какие вопросы они могут задавать себе и как на них отвечать: «Почему она все-таки решила остаться? Я думал/а, что она скучает по дому. Но вид на горы помог ей почувствовать себя лучше. Интересно, почему?» [стратегия: постановка вопросов]. Работайте вместе с группой учащихся, которые затрудняются больше всех, продолжая задавать им вопросы [мониторинг и дифференциация].
----------------------------	--

Таблица 8. Цветы на крыше—Вопрос 8: Бабушка подмигнула и хитро улыбнулась


Вопрос	<p>Найдите в рассказе место с рисунком, на котором изображена бабушка Гунн.</p>  <p>Почему бабушка Гунн подмигнула мальчику и хитро улыбнулась?</p>
Правильный ответ	<p>Ответ показывает понимание учащимся того, что в этот момент бабушка Гунн осознала, что она сможет перевезти еще некоторых своих животных в город. Ответ может просто утверждать, что у нее возникла идея или план, или то, что она осознала, какую хорошую идею подал ей мальчик.</p>
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	64%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	55%
Процесс понимания	Формулирование прямых выводов
Навыки	<p>Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо связать вопрос рассказчика («Тогда почему бы вам не привезти их?») с невербальным ответом бабушки. Этот вопрос натолкнул бабушку на мысль. Когда учащиеся прочитают дальше, они узнают, в чем заключается ее идея.</p>
Предварительные знания	<p>Учащиеся должны знать значение таких невербальных выражений, как подмигивание и хитрая улыбка, например при наличии общего секрета или необычной идеи.</p>
Дидактические рекомендации	<p>Обсудите значение подмигивания кому-либо и установите связь с текстом. «Кто-нибудь когда-нибудь тебе подмигивал? Почему люди это делают? Почему бабушка это сделала?» [углубленное взаимодействие]. Прочитайте вслух эту часть текста и смоделируйте, как правильно устанавливать связи с предварительными знаниями о значении подмигивания [стратегия: установление связей]. Подмигивайте в течение дня детям, которые затрудняются понять значение этого слова, и кратко обсудите его смысл с ними [мониторинг и дифференциация].</p>

Таблица 9. Цветы на крыше—Вопрос 9: Как бабушка обустроила свою новую квартиру, чтобы чувствовать себя как дома?

Вопрос	Что сделала бабушка Гунн, чтобы чувствовать себя в новой квартире как дома? Приведи два примера.
Правильный ответ	<p>Ответ приводит любые два из следующих действий, предпринятых бабушкой:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Действия, связанные с ее животными • Действия, связанные с ее кошкой • Действия, связанные с ее крышей <p>Для получения частичного балла в ответе приводится только одно из вышеперечисленных действий бабушки.</p>
Процент учащихся, получивших полный балл (международный средний показатель)	63%
Процент учащихся, получивших полный балл (средний показатель Казахстана)	56%
Процесс понимания	Нахождение информации, заданной в явном виде
Навыки	<p>Чтобы получить полный балл, учащимся необходимо прочитать последнюю часть текста, и связать ее с частью, которую они прочитали ранее, и выбрать два действия, которые предприняла бабушка Гунн, чтобы почувствовать себя в новой квартире как дома.</p> <p>Учащиеся должны понять, что благодаря тому, что бабушка перевезла кур и покрыла крышу травой, ее новый дом стал больше похож на старый.</p>
Дидактические рекомендации	<p>Продемонстрируйте вслух, как обобщить или пересказать рассказ. Чтобы стимулировать учащихся самостоятельно пересказывать рассказ, задайте им такие вопросы, как «Что произошло в начале? А затем?» и запишите события в правильном порядке. Подчеркните связь между проблемой в тексте (тоска по дому) и различными вариантами решения с помощью схем. Следующий шаг — научить учащихся самостоятельно задавать себе подобные вопросы и, отвечая на них, делать обобщение [стратегия: обобщение].</p> <p>Учащиеся также могут работать в парах или небольших группах и по очереди пересказывать рассказ. После того, как один учащийся обобщит один абзац, другие члены группы дополняют его и обсуждают, как улучшить пересказ [углубленное взаимодействие].</p>

Таблица 10. Цветы на крыше—Вопрос 10: Как бабушка Гунн чувствовала себя в новом доме к концу рассказа?

Вопрос	Как бабушка Гунн чувствовала себя в новом доме к концу рассказа?
Правильный ответ	Ответ демонстрирует понимание того, что в конце рассказа у бабушки сложилось положительное впечатление о своем новом доме.
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	83%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	70%
Процесс понимания	Формулирование прямых выводов
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо найти предложение «Теперь бабушка Гунн намного счастливее» в последней части текста. Это предложение буквально отражает то, что чувствует бабушка в конце рассказа. Из конца текста учащиеся также могут сделать вывод о том, что бабушка теперь чувствует себя как дома.
Дидактические рекомендации	Можно вместе перечитать последнюю часть текста. С помощью моделирования можно показать учащимся в какой части текста содержится ответ [стратегия: мониторинг и уточнение понимания]. Или учащиеся могут кратко обсудить чувства бабушки в парах и сформулировать ответ. Соберите все ответы и начните групповое обсуждение. Поговорите о разнице в значении таких чувств, как «чувствовать облегчение», «чувствовать себя как дома» и «чувствовать себя счастливым» [углубленное взаимодействие].

Таблица 11. Цветы на крыше—Вопрос 11: Цель последнего предложения в рассказе

Вопрос	Последнее предложение в рассказе следующее: «Удастся ли ей завести корову в лифт?» Зачем в конце рассказа стоит этот вопрос? а. чтобы сделать рассказ веселее б. чтобы объяснить мораль рассказа с. чтобы сделать рассказ правдоподобным д. чтобы помочь читателю понять, что произошло
Правильный ответ	а
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	59%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	58%
Процесс понимания	Оценивание и критический анализ содержания и элементов текста
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащиеся должны уметь интерпретировать это предложение как шутку.
Дидактические рекомендации	Если у учащихся возникают проблемы с интерпретацией подобных шуток, рекомендуется начать обсуждение значения и цели этого предложения. Можно собрать несколько текстов с подобными шутками и рассказать, почему автор добавил такие шутки. Учащиеся также могут придумать свои собственные шутки в конце рассказа [углубленное взаимодействие].

Таблица 12. Цветы на крыше—Вопрос 12: Какими были чувства мальчика?

Вопрос	Какими были чувства мальчика к бабушке Гунн, когда она только въехала в дом, и в конце рассказа? Воспользуйся прочитанным, чтобы описать его чувство и объяснить, почему его чувства изменились.
Правильный ответ	Для получения полного балла ответ демонстрирует глубокое понимание путем объединения идей из всего текста, чтобы интерпретировать чувства мальчика к бабушке Гунн, когда она впервые въехала в дом, и в конце рассказа, а также то, почему его чувства к ней изменились.
	<p>В ответе, демонстрирующем обширное понимание (3 балла) описываются отрицательные чувства мальчика, когда бабушка Гунн впервые въехала в дом, и положительные чувства, которые он испытал в конце рассказа. Кроме того, в ответе дается объяснение, почему его чувства изменились, используя соответствующую информацию из текста. Или ответ описывает чувство сопереживания мальчика к бабушке Гунн, когда она впервые въехала и в конце рассказа, а не общие чувства по отношению к ней, и объясняет, почему его чувства изменились.</p> <p>При удовлетворительном понимании (2 балла) в ответе описываются отрицательные чувства мальчика, когда бабушка Гунн впервые въехала, и положительные чувства, которые он испытал к ней в конце рассказа. Однако, ответ не объясняет, почему его чувства изменились, или приводит лишь расплывчатое объяснение. Или ответ описывает одно из его чувств и объясняет, почему его чувства изменились. Однако, он не демонстрирует понимания перехода чувств от негативных к позитивным.</p> <p>При минимальном понимании (1 балл) описываются только его негативные чувства к бабушке Гунн в начале истории, ИЛИ его положительные чувства к ней в конце рассказа.</p>
Процент учащихся, получивших полный балл (международный средний показатель)	27%
Процент учащихся, получивших полный балл (средний показатель Казахстана)	25%
Процесс понимания	Интерпретация и интеграция информации
Навыки	Чтобы получить полный балл, учащиеся должны уметь интерпретировать (изменившиеся) чувства рассказчика на протяжении всего рассказа. Например, разочарование, когда к ним переехала бабушка, а не мальчик, с которым можно было играть, или чувство гордости и счастья в конце, потому что бабушка умеет все.

Дидактические рекомендации	<p>Смоделируйте чувства мальчика, читая текст вслух. Например, при чтении: «Бабушка Гунн не похожа ни на одного из известных мне людей. Она может все!» смоделируйте чувства мальчика следующим образом: «Значит, мальчик думает, что бабушка может все! Он, должно быть, счастлив, что она теперь живет рядом с ним. А может быть, он гордится ею, потому что она может все. Я бы гордился/ась!» [стратегия: установление связей].</p> <p>Учащиеся также могут работать в парах. Один читает часть текста, а другой рассказывает, что, по его мнению, чувствует мальчик. Они дополняют друг друга [углубленное взаимодействие]. Помогите парам, которые затрудняются понять чувства мальчика, указывая на слова и предложения в тексте, связанные с его чувствами.</p> <p>Смоделируйте, как сделать правильный вывод о чувствах мальчика из этой части текста [мониторинг и дифференциация].</p>
----------------------------	---

Таблица 13. Цветы на крыше—Вопрос 13: Урок, извлеченный из этого рассказа.

Вопрос	<p>Что можно узнать из этого рассказа?</p> <p>a. Пожилые люди никогда не будут счастливы, если они переедут на новое место.</p> <p>b. На новом месте можно почувствовать себя как дома, если взять с собой то, что дорого сердцу.</p> <p>c. Можно привыкнуть к жизни с животными, даже если они шумят.</p> <p>d. Дети и старики не могут стать хорошими друзьями.</p>
Правильный ответ	b
Процент учащихся, ответивших правильно (международный средний показатель)	70%
Процент учащихся, ответивших правильно (средний показатель Казахстана)	61%
Процесс понимания	Оценивание и критический анализ содержания и элементов текста
Навыки	Чтобы правильно ответить на этот вопрос, учащимся необходимо оценить основную идею рассказа. Для этого им необходимо понять весь рассказ о бабушке.
Дидактические рекомендации	<p>Начните обсуждение того, чему учащиеся могут научиться из рассказа. Во-первых, учащиеся могут обсудить это в небольших группах, например, на основе карточек с такими вопросами, как «Чему главный герой научился бы из рассказа?» или «Если бы вы были автором этого рассказа, каким было бы ваше послание читателю?», а затем поделиться своими выводами со всей группой [углубленное взаимодействие].</p> <p>Свяжите другие рассказы о переезде с историей бабушки Гунн. Сделали ли другие герои что-либо, чтобы чувствовать себя в новом доме как дома? Как они это сделали? В чем сходство и различие этих рассказов? Чему вы можете научиться из этого нового рассказа? [чтение в аутентичном контексте].</p>